

BUSTAMANTE & BUSTAMANTE

ESTUDIO JURIDICO

Diego Bustamante †
Roque Bustamante
Juan Carlos Bustamante
José Rafael Bustamante
Patricia Ponce
Roque Bernardo Bustamante
Francisco Bustamante
Josemaria Bustamante

Carmen Robayo
Mario Flor
Agustín Hurtado



Quito, 03 de Enero de 2011

Señor Dr.
Sebastián Valdivieso Cueva
NOTARIA VIGÉSIMA CUARTA
Ciudad.-

De mi consideración:

Por medio de la presente solicito a Usted protocolizar en un solo documento, la traducción del idioma francés al castellano de los documentos que contienen la Inscripción en el Registro de Comercio y Sociedades de la Compañía extranjera BUREAU VERITAS INTERNATIONAL SAS, junto con la apostilla respectiva.

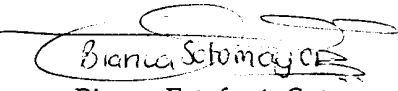
Agradeceré conferirme dos protocolizaciones con devolución del original.

Atentamente,
BUSTAMANTE & BUSTAMANTE

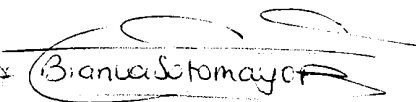

Paula Lanusse

TRADUCCIÓN

Yo, Bianca Estefanía Sotomayor, conocedora del idioma francés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir al idioma castellano en dos fojas útiles, la inscripción en el Registro de Comercio y Sociedades de la Compañía extranjera BUREAU VERITAS INTERNATIONAL SAS y la apostilla correspondiente.

x 
Bianca Estefanía Sotomayor
C.C. 171721082-5

En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, hoy día cuatro de enero de dos mil once; de conformidad con la facultad prevista en el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial, ante mí, Doctor Sebastián Valdivieso Cueva, Notario Vigésimo Cuarto del cantón Quito comparece el señor SOTOMAYOR OLEAS BIANCA ESTEFANIA con cédula número 171721082-5, con el objeto de reconocer su firma y rúbrica constante en el presente documento. Al efecto, juramentado que fue en legal forma y previo el cumplimiento de las formalidades legales, manifiesta que la firma y rúbrica constante en el documento que antecede, es mía propia y como tal la reconozco. Leída que fue esta acta al compareciente, se afirma y ratifica en ella, y firma con el suscrito Notario.- De todo lo cual doy fe.-
c.g.

x 

/ 
Dr. Sebastián Valdivieso Cueva
NOTARIO VIGESIMO CUARTO
QUITO



Extrait Kbis

IMMATRICULATION AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS

Extrait au 16 Novembre 2010

IDENTIFICATION

Dénomination sociale :	BUREAU VERITAS INTERNATIONAL
Numéro d'identification :	310 581 871 R.C.S. NANTERRE
Numéro de gestion :	1980 B 17746
Date d'immatriculation :	05 Octobre 1977

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A LA PERSONNE

Forme juridique :	Société par actions simplifiée
Au capital de :	843 676 736,00 Euros
Adresse du siège :	67771 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine
Durée de la société :	Jusqu'au 05 OCTOBRE 2027
Date d'arrêté des comptes :	31 Décembre
Publication :	Le Quotidien Juridique du 16 Avril 1977

ADMINISTRATION

Président	Monsieur PIEDELIEVRE FRANK né(e) le 19/08/1955 à BOULOGNE BILLANCOURT 92100 de nationalité Française demeurant 7 Rue Gutenberg 92100 Boulogne Billancourt
Directeur général	Monsieur TARDAN Francois né(e) le 03/10/1952 à PARIS 75017 de nationalité Française demeurant 12 Rue Cortambert 75116 Paris
Personne ayant pouvoir d'engager à titre habituel la société vis-à-vis des tiers	Monsieur TARDAN François né(e) le 03/10/1952 à PARIS 75017 de nationalité Française demeurant 12 Rue Cortambert 75116 Paris
Commissaire aux comptes titulaire	BELLOT MULLENBACH & ASSOCIÉS (348 461 443 R.C.S. PARIS) 14 Rue Clapeyron 75008 Paris Forme juridique Société anonyme
Commissaire aux comptes suppléant	Monsieur BRUN D'ARRE JEAN-LOUIS né(e) le 24/06/1950 à MONTPELLIER 34000 de nationalité Française demeurant 14 Rue Clapeyron 75008 Paris

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A L'ACTIVITÉ COMMERCIALE

Origine de la société :	Cette société se constitue
Origine du fonds ou de l'activité :	Création d'un fonds de commerce
Activité :	La classification, le contrôle, l'expertise, ainsi que la surveillance de



REPÚBLICA DEL ECUADOR
ESTADO CIVIL REGISTRADO

CIUDADANIA 171721082-5

SOTOMAYOR OLEAS BIANCA ESTEFANIA
PICHINCHA/QUITO/SANTA PRISCA
30 MARZO 1987
009-B 0015 01633 F
PICHINCHA/ QUITO
GONZALEZ SUAREZ 1987



Bianca Sotomayor Oleas

ECUATORIANA***** V3333V1222

SOLTERO **ESTUDIANTE**
SUPERIOR
JOSQUIN RAUL SOTOMAYOR
ELSA MARITZA OLEAS
QUITO 15/10/2009
15/10/2009
REN 1846042



REPÚBLICA DEL ECUADOR
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL
CERTIFICADO DE VOTACIÓN
ELECCIONES GENERALES 14 JUNIO 2009

061-0199 1717210825
NÚMERO CÉDULA
SOTOMAYOR OLEAS BIANCA ESTEFANIA

PICHINCHA QUITO
PROVINCIA CANTON
BENALCAZAR ZONA
PARROQUIA

Bianca Sotomayor Oleas
PRESIDENTE DE LA JUEZA



ESTADO CIVIL CUARTA DEL CANTON QUITO
Se otorga copia facultad provista en el numeral 2 de
Art. 19 de la Ley Notarial, ley 13 que la COPIA que
entregado es igual al documento presentado ante mí-

Quito,

04 ENE 2017

[Signature]

DR. ABRAR VALDIVIA



Extrait Kbis

IMMATRICULATION AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS

Extrait au 16 Novembre 2010

construction ou de réparation des navires et des aéronefs de toutes catégories et de toutes nationalités. Les inspections, contrôles, évaluations, diagnostics, expertises, mesures, analyses concernant la fonction, la conformité, la qualité, l'hygiène, la sécurité, la protection de l'environnement, la production, la performance et la valeur de toutes matières, produits, biens, matériels, constructions, équipements, usines ou établissement. Tous services, études, méthodes, programmes, assistance technique, conseils dans les domaines de l'industrie, du transport maritime, terrestre ou aérien, des services et du commerce national ou international. Le contrôle des constructions immobilières et du génie civil. Activités de surveillance et la construction ou réparation des navires de toutes catégories et de toutes nationalités.

Adresse de l'établissement principal :
Commencement d'activité le :
Mode d'exploitation :

67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine
01 Avril 1977
Exploitation directe

Extrait délivré à NANTERRE, le 17 novembre 2010 sur 2 page(s)

Le Greffier,

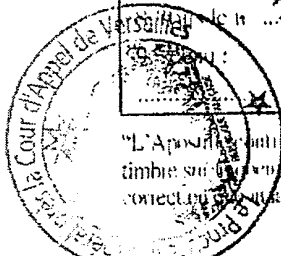


Fin de l'extrait

1 page auto verso
APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République française	Espagne
Le présent acte public	
2. a été signé par	Nouveau
3. en tant que	Greffier
4. est revêtu du sceau/timbre de	Public et de Commerce et de Navigation
Attesté	
5. à VERSAILLES	Henri GÉMIN
6. le 17 NOV. 2010	Substitut du Procureur Général
7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Versailles	
8. le 24/5/2011	
9. par	
10. Signature :	



"L'Apostille certifie seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne garantit pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."

Extracto Kbis

INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE COMERCIO Y LAS SOCIEDADES
Extracto del 16 de Noviembre de 2010

IDENTIFICACIÓN

<i>Denominación Social:</i>	BUREAU VERITAS INTERNATIONAL
<i>Número de Identificación:</i>	310 581 871 R.C.S. NANTERRE
<i>Número de trámite:</i>	1980 B 17746
<i>Fecha de registro:</i>	05 de octubre de 1977

INFORMACIÓN RELATIVA A LA PERSONA

<i>Tipo Jurídico:</i>	Sociedad por acciones simplificada
<i>Capital Social de:</i>	843 676 736,00 Euros
<i>Domicilio de la sede:</i>	67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sobre Siena
<i>Duración:</i>	Hasta el 05 de octubre de 2027
<i>Fecha del cierre de cuentas:</i>	31 de Diciembre
<i>Publicación:</i>	El Diario Legales del 16 de abril de 1977

ADMINISTRACIÓN

<i>Presidente</i>	Señor PIEDELIEVRE FRANK nacido(a) el 19/08/1955 en BOULOGNE BILLANCOURT 92100 de nacionalidad Francesa que reside en la 7 Calle Gutenberg 92100 Boulogne Billancourt
<i>Director General</i>	Señor TARDAN FRANCOIS nacido(a) el 03/10/1952 en PARIS 75017 de nacionalidad Francesa que reside en la 12 Calle Cortambert 75116 París
<i>Persona que tenga autoridad para obligar a la sociedad en relación con terceros</i>	Señor TARDAN FRANCOIS nacido(a) el 03/10/1952 en PARIS 75017 de nacionalidad Francesa que reside en la 12 Calle Cortambert 75116 París
<i>Auditor de Cuenta</i>	BELLOT MULLENBACH & ASOCIADOS (348 461 443 R.C.S. PARIS) 11 Calle De Laborde 75008 París Forma jurídica Sociedad Limitada
<i>Auditor Adjunto</i>	Señor BRUN D'ARRE JEAN LOUIS nacido(a) el 24/06/1950 en MONTEPELLIER 34000 de nacionalidad Francesa que reside en la 14 Calle Clapeyron 75008 París

INFORMACIÓN RELATIVA A LA ACTIVIDAD COMERCIAL

<i>Origen de la sociedad:</i>	Esta sociedad se constituyó
<i>Origen de los fondos o de la actividad:</i>	Creación de un fondo de comercio
<i>Actividad:</i>	Clasificación, control, experticia, así como la supervisión de la construcción o reparación de buques y aeronaves de toda categoría y nacionalidad; - Inspecciones, controles, evaluaciones, diagnósticos, experticias, medidas, análisis concernientes a la

Extracto Kbis



Extracto del 16 de Noviembre de 2010

función, confort, calidad, higiene, seguridad, protección del ambiente, producción, rendimiento y el valor de todos los contenidos, productos, materiales, edificaciones, equipos, fábricas y establecimientos. Todos los servicios, estudios, métodos, programas, asistencia técnica, asesoramientos dentro de los campos de la industria del transporte marítimo, terrestre o aéreo y de los servicios de comercio nacional o internacional; -Control de las construcciones inmobiliarias y de la ingeniería civil. Actividades de supervisión y de construcción o reparación de buques de todas las categorías o nacionalidades.

Dirección del domicilio principal: 67/71 Boulevard Du Chateau 92200 Neuilly y Sobre Siena
Fecha de inicio de la actividad: 01 de abril de 1977
Modo de funcionamiento: Uso directo

Extracto emitido en NANTERRE, el 17 de noviembre de 2010, en 2 páginas.

El Registrador,

SELLO (Firma ilegible)

Fin del Extracto

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. República de Francia

Ecuador

Este documento público

2. ha sido firmado por Neaut
3. actuando en calidad de Secretario
4. utilizando el sello/estampilla del Tribunal de Comercio de Nanterre

CERTIFICADO

5. en Versalles
6. el 17 de noviembre del 2010
7. por el Fiscal General de la Corte de Apelaciones de Versalles
8. bajo el No. 24523/2010
9. Sello/Estampilla 10. Firma

Henri GÉNIN
Procurador General Encargado

SELLO

"La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma del sello o estampilla del documento. Ello no significa que el contenido del documento es correcto o que la República de Francia apruebe dicho contenido"

NOTARIO PRESIDENTE CUARTO DEL CANTON QUITO

DOCTOR EN DERECHO

1950

3

18

04 ENE 2011

NOTARIO

NOTARIO

**FRNNNOTARIA
VIGESIMA CUARTA
QUITO**

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición de la Doctora Paula Lanusse, con matrícula número cinco mil novecientos setenta, del Colegio de Abogados de Pichincha, en esta fecha y en (04) fojas útiles, incluida la petición, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaría Vigésimo Cuarta a mí cargo, de la copia certificada de la traducción los documentos que contienen la Inscripción en el Registro de Comercio y Sociedades de la Compañía extranjera BUREAU VERITAS INTERNATIONAL SAS, en Quito a, cuatro de enero de dos mil once.- EL NOTARIO (FIRMADO) DOCTOR SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA, NOTARIO VIGESIMO CUARTO DEL CANTON QUITO.-

Se protocolizó ante mí, y en fe de ello confiero esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito, a, cuatro de enero de dos mil once.-

c.g.

